

۱۶ ربیع الاول سنه ۱۳۱۶

خجندیہ

۲۳ تموز سنه ۱۳۱۴

محل ادارہ سی

باب عالی جوارنده ابو.
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سيدر.

امور اداره و تحریر یہ متعلق
خصوصاً ایچون محمد رضا
افندی نامہ مراجعت
اولئیدر درج اولئیمان
اوراق اعادہ اولئماز .
ادارہ خانہ جمعہ دن ماغدا
هر کون آچقدور .

مراٹھ استرا

ولایاتدم و در سعادتدم محل
اقامتربنه کوندر بلك اوزره
سنه لکی ۷۰ التي ایلی ۴۰
غروشه در اداره خاھدن
التمق اوزره سنه لکی ۵۰
التي ایلی ۳۰ غروشه در
آبونه لر سنه ابتدا سندن
یعنی الی اوجخی نومردن
اعتبار بر سنه لك و یا خود الی
آلیق اوله رق قید اولنور.

سر ۱۳۰۷

مقالات علمی و فنیك واسطه انتشاری ، كلزار ادبیاتك مجله آثار پدر

Directeur Mehmed Riza

مدیری : محمد رضا

نسخه سی ۵۰ پاره بدر

سر محمدری : توفیق

نومرو ۸۵

صرفان ايله روحی بر طانیورل
آنسز اوله ماز بقسا صانیورل
هر درلو مشاقی خوش بولورل
ناسدره نشین عیش اولورل
فیفاری لاله زار ایدرل
مظلم کیجه بی نهار ایدرل
اعماق فضایه دک کیدرل
برآندم جهانی دور ایدرل
افلاک صموده عزم ایدرل
هر مانه قارشو رزم ایدرل
چوق مشکلی ایلورل آسان
آنلرجه کنیش محیط امکان
ادراک علانی بک سورل
تحصیل بقای بک سورل
آنلرجه علوم معتادر
هر جوهر دن کرانهادر
اربابنه احترام جوقدر
تکثیرینه اهتمام جوقدر
مادام که علم وقته خدمت
هیتلری شانلیدر حقیقت
هپ حالی نظردم طومبورل
مستقبل ده اونو تمبورل
اسلافی تخطر ایلورل
اخلافی تصور ایلورل
هر کسده بقای نامه رغبت
هر کسده ببولده بر زقات
افراد قدر نعم ایش
غیر صانیلیر نجم ایش
تعمیم معارف ایلورل
امیلری عارف ایلورل
هر کس بیلور ندر تسالی
افکار بتون بونکله مالی
بر چفتجی ذوقون بولورسک
بر کویلی به غبطه کش اولورسک
محمد عاکف

بر عسکر فطوغرافنه کندی لسانندن یازلمشدر :

رسم عاجز کوسترکه ذی مزایا عسکر
جسمی قلبی مصدر عزم وسجایا عسکر
ذات وجام منحصردر مسلك ذیشانم
صحفه دشت وغاده حیدر آسا عسکر
قلم ایتز سرفرو دهرک ظلام یاسنه
صوت اعدایه قارش بی محابا عسکر
بیک جهنم چیقسه پیش عزمه ایتم نکول
مسلمکمهجون خوف وخشیتدن مبرا عسکر
ظن ایدرسه جمله عالم نطقی محض ضرور
قولی فعلا ده اثباته مهیا عسکر
چشکل کوی حاجی حسن بک زاده
فی ۱۳ تموز سنه ۱۳۱۳ محمد خالید

بر سحر وقتی

اویاندیم وقت برده بی آچدم. سیسلر
ظلال سحر ایچنده مخرایه ایلوردی دکز
راکد، هوا ساکن بر سس، وحدایت
الهی بی عرش اعلایه قدر اعلایدن بر سس
روحده ضرب بر تاثیر اویاندی اوزمان
بتون کاشانی احاطه ایلین عظمت الیهیه
قارش سجده گذار شکران اولدم: ایشته
بو منظومه اوزمان لطیفک کوچک بر
محصولیدر :

روحه تأثیر ایلور وقت سحر
جویلر چاغلار کوزل قوشلر اوتر
اول زمان ایلر هلال نوظهور
آسمانی جویبار غرق نور
کاه اولور غایت ملون بر سحاب
نور دیدار هلال اوزره نقاب
فکری اشغال ایدرد بر خیال
بر چوبان ایلر قوالله حسبحال
دالری تهیز ایتدیکه صبا
سالانیر دالدره قوشلر بر صفا
اهتزاز ایتدیکه کلر، لاله لر
اهتزاز ایلرد داملار زاله لر

ای سحر سنسک بی احیا ایدن
روحی تاعر شه دک اعلا ایدن
منجبدرد روح معصوم سکا
اک کوزل وقت عبادتسک بکا
محمد خلص

نثر قبی:

مدنیت صحیحه

۲

کچن هفته نشرینه اجتناسار ایلدیکم
« مدنیت صحیحه و دیانت صحیحه » عنوانی بر
مقاله عاجزانه مده « مدنیت صحیحه » نک
اخلاق فاضله و اوصاف عالیله و بونلرک
ده دیانت حقه ایلر حصوله کله چکنی اثباته
چالیشمش و بوبادیم خیلی ادله اتیان ایلمش
ایدم .

مقاله مذکورمک — حد ذاتده
دکرسز اولقله برابر — بعض معتبر غزته لر
طرفندن اخذ و اقتباس اولندیقی و علی الخصوص
ادیب شهر عزتو محمود کمال بک افندی
برادریمک داعیلرینه خطاباً نجر برینه
و « ترجمان حقیقت » غزته معتبره من ایلر
ایکی کون اول نشرینه همت بیوردقلری
ینه « مدنیت صحیحه » عنوانی بر مقاله بلاغت
اساله لرله توسیع و توضیحه عنایت و بومنا
سبتله هیچ بر شیده مقتدر اولمدییم حالده حق
داعیانمده بک چوق آثار تشویق کاری به
اجاله خامه فضیلت بیوردقلری کورنجه میر
مومالییه بورجلو اولدییم تشکراتی علناً ایفا
ایلر برابر بحتک اهمیتنه بناء بومستله به دأر
حکمای اسلامیه دن بر ذات فضائل سمانک
مطالعهمی دخی بروجه آتی خلاصه بیان
جسارت الدم :

ایشته اوزات معالی صفات دیورک: طرف
الهدن انسانه تودیع اولمش بر طاقم قوای
حیوانیه و هوسات نفسانیه واردر . هرکس
اوقوتلرک او هوسلرک مقتضیات طبعاً و خلقه
تحصیله مجبوردر . انلری تحصیل ایدم مدیکی
وانلر نائل اوله مدینی تقدیرجه هوا و هوسنی
تسکین ایلیمک ، شدت نفسی کسر ایتمک
کندیسته ممکن دکلدرد . بوايسه رالم وجدانی